

Espediente Zk. / N° Expediente:	SUBNOC/2026/23
Unitate arduraduna / Unidad responsable:	JAIK FIESTAS
Prozedura / Procedimiento:	Kultura eta Euskara Politikako diru-laguntza izendunak eskatzea Solicitud de subvenciones nominativas de Política Cultural y Euskera

GAIA: BIDEBIETA AUZO ELKARTEARI DIRU LAGUNTZA IZENDUNA EMATEA (JAIK)

ASUNTO: CONCESIÓN DE SUBVENCIÓN NOMINATIVA (FIESTAS) A ASOCIACIÓN DE VECINOS BIDEBIETA

Ikusi da JAIK(a)ren Ataleko arduradunak emandako ebazpen-proposamena, erreferentziako espedienteari buruzkoa, eta honela dio, hitzez hitz:

Vista la propuesta de resolución emitida por la persona responsable del Departamento de FIESTAS, recaída en el expediente de referencia, que copiada dice:

IKUSIRIK Udal Aurrekontu Orokorrean partida izendun bat dagoela BIDEBIETA AUZO ELKARTEA (r)en izenean (IFZ: G95840989); eta Aurrekontua Egikaritzeko Arauaren 20.3 artikulua kontabilitate-faseak metatzea baimentzen duela.

VISTO que en el Presupuesto General del Ayuntamiento se incluye una partida nominal a favor de ASOCIACIÓN DE VECINOS BIDEBIETA, con NIF G95840989, y que el art. 20.3 de la Norma de Ejecución Presupuestaria, permite la acumulación de fases contables.

Ikusirik dirulaguntza oinarritzen duen agiri hau aurkeztu duela:

Visto que la persona beneficiaria ha presentado la siguiente documentación que fundamenta la subvención:

a) Memoria bat, hain zuzen ere, diruz lagundutako xedea, proiektua, jardura edo portaera zehatza aurrera eramateko egingo diren ekintzak jasotzen dituena. Memoria horretan hauexek ere jasoko dira: epeak eta datak; aurreikusitako helburuen deskribapena; metodologia; jardura zein biztanleria-eremuri zuzenduta dagoen; eta lortu nahi diren ondorioak.

a) Memoria de las acciones que se pretenden acometer a fin de cumplir el objetivo, el proyecto, la actividad o la adopción del comportamiento singular que se subvenciona, plazos y fechas previstos para su realización, descripción de los objetivos previstos, metodología, ámbito poblacional al que van dirigidos y efectos pretendidos.

b) Aurrekontuaren fitxa, aurreikusitako diru-sarrera eta gastuak zehazten duena.

b) Ficha del Presupuesto, con expresión de ingresos y gastos previstos.

c) IFZren fotokopia.

d) Eskatzaileak Udalari baimena eman dio Udal Ogasunarekin zerga-egoerari buruzko datuak biltzeko

e) Baimena eman dio Udalari Ogasunarekiko eta Gizarte Segurantzarekiko zerga-egoerari buruzko datuak biltzeko.

f) Gainerako betebeharrak betetzearen erantzukizunpeko aitortpenak.

g) Hartzekodunaren fitxa, banku-erakudearen zigiluarekin.

h) Diruz lagundutako xedea, proiektua, jarduera edo portaera zehatza aurrera eramateko egingo diren ekintzetan euskararen erabilera zein den adierazten duen fitxa (ekintza bakoitzeko fitxa bat).

c) Fotocopia del NIF.

d) Ha autorizado al Ayuntamiento a recabar los datos relativos a la situación tributaria con la Hacienda Municipal.

e) Ha autorizado al Ayuntamiento a recabar los datos relativos a la situación tributaria con Hacienda y con la Seguridad Social.

f) Declaraciones responsables del cumplimiento del resto de obligaciones.

g) Ficha de acreedor sellada por la Entidad Bancaria.

h) Ficha explicativa del uso del euskera en las acciones que se realicen para llevar a cabo el objeto, proyecto, actividad o comportamiento concreto subvencionado (una ficha por cada acción).

Euskara, Kultura, Hezkuntza, Gazteria, Jaiak, Kirolako Informazio Batzordeak 2025ko otsailaren 18an egindako bileran onetsitakoarekin bat etorrira —zehazkiago, 2024ko dirulaguntza izendunaren justifikazioaren onarpenean, eta hurrengo urteko dirulaguntza emateko proposamenean xedatutakoarekin bat etorrira—.

Eta, hala badagokio, azken urteotan jasotako dirulaguntzen justifikazio guztiak dagozkion informazio-batzordeetan onetsi dituztela egiaztatu eta gero.

De conformidad con lo aprobado por la Comisión informativa de Euskara, Cultura, Educación, Juventud, Fiestas y Deportes, de fecha 18 de febrero de 2025; en concreto, la aprobación de la justificación de la subvención nominativa del 2024 y la propuesta de concesión de la siguiente.

Y, una vez comprobada la aprobación en las correspondientes Comisiones Informativas de todas las justificaciones de las subvenciones recibidas en ejercicios anteriores, en su caso.

BIDEBIETA AUZO ELKARTEAK (IFZ: G95840989)

Habiéndose solicitado por ASOCIACIÓN DE

3.300,00 euro eskatu ditu jaiak sustatzeko, eta jarduera hori interes orokorrekoatzat jotzen da.

VECINOS BIDEBIETA, con NIF G95840989, la cantidad de 3.300,00 euros para la promoción de las fiestas y teniendo en cuenta que esta actividad se considera de interés general.

Basauriko Udalaren udal dirulaguntzak emateko Udal Ordenantzaren (bereziki 24. eta 25. artikulua) eta Aurrekontua Betearazteko Udal Arauan ezarritako prozedura bete dela KONTUAN HARTZEN.

CONSIDERANDO que se ha dado cumplimiento al procedimiento establecido en la Ordenanza municipal para la concesión de subvenciones municipales del Ayuntamiento de Basauri, específicamente los artículos 24 y 25, así como en la Norma municipal de Ejecución presupuestaria.

Gai hau Alkatetzaren eskumenekoa da, Toki-araubidearen oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 artikulua araberaz. Beraz, honako EBAZPEN-PROPOSAMEN hau helarazten dizut, azter dezazun:

Siendo el conocimiento del presente asunto competencia de la Alcaldía conforme a lo dispuesto en el art. 21.1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las bases de Régimen Local, elevo a su consideración, la siguiente **PROPUESTA DE RESOLUCIÓN:**

LEHENENGOA.- 3.300,00€ ematea BIDEBIETA AUZO ELKARTEARI (IFZ: G95840989), jaiak sustatzeko dirulaguntza izendun gisa.

PRIMERO.- Conceder la cantidad de 3.300,00 €, a favor de ASOCIACIÓN DE VECINOS BIDEBIETA, con NIF G95840989, en concepto de concesión de subvención nominativa para el fomento de las fiestas.

BIGARRENA.- 3.300,00 euroko gastua baimendu eta xedatzea BIDEBIETA AUZO ELKARTEAREN alde (IFZ: G95840989), goian adierazitako kontzeptuagatik.

SEGUNDO.- Autorizar y Disponer el gasto de 3.300,00€ a favor del ASOCIACIÓN DE VECINOS BIDEBIETA, con NIF G95840989, por el concepto arriba señalado.

HIRUGARRENA.- 3.300,00€ ordaindu behar zaizkio BIDEBIETA AUZO ELKARTEARI (IFZ: G95840989), adierazitako kontzeptuagatik, honako datu hauek kontuan hartuta:

TERCERO.- Reconocer la obligación del pago de 3.300,0€ a favor del ASOCIACIÓN DE VECINOS BIDEBIETA, con NIF G95840989, por el concepto indicado, teniendo en cuenta los siguientes datos:

Partida:	102 3382 48189
Erreferentzia:	22026000832
Nº operación:	220260005100
Hirugarrena / Tercero:	BIDEBIETA AUZO ELKARTEA, G95840989
Zenbatekoa / Importe:	3.300,00
Nº Cuenta/ Kontu Korronea:	ES04 3035 0107 64 1070034072

**Emandako dirulaguntza aurretiaz eta oso-
osorik ordainduko da; alegia, emandako
dirulaguntzaren zenbatekoa justifikatu baino
lehen banatuko dira, eta ez da inolako berme
motarik eskatuko (adibidez: dirulaguntzari
atxikitako jarduerak aurrera eramateko
beharrezko finantziarioa).**

El abono de la subvención se efectuará mediante
pago anticipado, con carácter previo a la
justificación, por el importe total de la
subvención concedida y sin exigir ningún tipo de
garantía, como financiación necesaria para
poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a
la subvención.

**LAUGARRENA.- Ezartzea urte naturala dela
diruz lagundutako jardueraren hasiera- eta
amaiera-data.**

CUARTO.- Establecer como fecha de inicio y
finalización de la actividad subvencionada el año
natural.

**BOSGARRENA.- Onuradunak jardueraren
barruan sartzen diren ekintzak aldatzeko edo
emandako zenbatekoa murrizteko eskatu ahal
izango du. Ekintza horiek baimendu ahal izango
dira ustekabeko inguruabarretan sortzen
direnean edo jarduera behar bezala burutzeko
beharrezkoak direnean, betiere dirulaguntzaren
xedea edo helburua aldatzen ez bada eta
hirugarrenen eskubideak kaltetzen ez badira.**

QUINTO.- La persona beneficiaria podrá solicitar
la reducción del importe concedido o alteración
de las acciones que se integran en la actividad,
que serán autorizadas cuando traigan su causa
en circunstancias imprevistas o sean necesarias
para el buen fin de la actuación, siempre que no
se altere el objeto o finalidad de la subvención y
no se dañen derechos de terceros.

**Era berean, organo emaileak ofizioz aldatu ahal
izango du emakida-ebazpena, interesdunari
entzun ondoren, baldin eta emakidarako
kontuan hartutako baldintzak aldatzeak lortu
nahi den interes publikoa lortzea eragozten edo
zailtzen badu.**

Asimismo, El órgano concedente podrá
modificar de oficio la resolución de concesión,
previa audiencia de la persona interesada,
cuando la alteración de las condiciones tenidas
en cuenta para la concesión impida o dificulten
la consecución del interés público perseguido.

**SEIGARRENA.- Dirulaguntza jasotzen duen
erakundeak ebazpen honetan ezarritako
xedapenak bete beharko ditu, bai eta
Dirulaguntzei buruzko Ordenantza Orokorraren
12.2 artikuluan xedatutakoa ere. Bereziki,
dirulaguntza eman duen organoan justifikatu
beharko du dirulaguntza emateko edo
baliatzeko ezarritako jarduera egin dela eta
helburua bete dela.**

SEXTO.- La Entidad perceptora de la subvención
tendrá la obligación de cumplir con las
disposiciones establecidas en la presente
resolución, así como con lo dispuesto en el
artículo 12.2. de la Ordenanza General de
Subvenciones y, en especial, la de justificar ante
el órgano concedente la realización de la
actividad y el cumplimiento de la finalidad que
determina la concesión o disfrute de la
subvención.

**Basauriko Udalaren edo udal erakunde
dirulaguntzaren bat jasotzen duten elkarte edo
entitateek, hizkuntza ofizial biak erabili
beharko dituzte diruz lagundutako jardueraren
zabalkundea egiteko esku-orri, kartel eta
bestelako zabalkunde-tresnetan. Edozelan ere,
jasotzaileen eta komunikabidearen zugarriak
aintzat hartuta, euskara bakarrik erabili ahalko
da.**

Las personas o entidades beneficiarias deberán
utilizar las dos lenguas oficiales en los folletos,
carteles u otros medios de difusión de su
actividad a la ciudadanía. No obstante, dadas las
características de las personas destinatarias y del
medio de comunicación, podrá realizarse
íntegramente en euskera.

Testuok zuzenak direla bermatzeko, doako itzulpen, zuzenketa eta hizkuntza-aholkularitza zerbitzua eskaintzen du Basauriko Udalak, www.basauri.eus webgunean eta 94 466 63 12 telefono-zenbakian.

Para garantizar que dichos textos son correctos, el Ayuntamiento de Basauri dispone de un servicio gratuito de asesoría lingüística y traducción: www.basauri.eus y en el teléfono 94 466 63 12.

Dirulaguntza honen helburua Bidebietako jaiak ospatzeko jarduerak garatzea da

La presente subvención tiene por objeto desarrollar actividades para la celebración de las fiestas de Bidebieta.

Honako jarduera hauek egiteko konpromisoa hartu dute :

Las actividades a las que se comprometen son las siguientes

Jai- eta kultura-ekitaldi desberdinak jaietan.

Diferentes actos festivos y culturales durante las fiestas

ZAZPIGARRENA.- Justifikaziorako azken eguna 2027ko urtarrilaren 31 izango da, eta dirulaguntza kudeatzeko eta justifikatzeko modua bat etorriko da udal dirulaguntzak emateko Ordenantzaren V. KAPITULUAN ezarritakoarekin (2024ko abuztuaren 6ko BAO, 150 zk.).

SÉPTIMO.- Establecer como fecha límite para la justificación el 31 de enero de 2027, y que la forma de gestión y justificación de la subvención coincidirá con la establecida en el CAPÍTULO V de la Ordenanza para la concesión de subvenciones municipales publicada en el BOB nº 150 de 06 de agosto de 2024.

ZORTZIGARRENA.- Xedatzea Basauriko Udaletik jasotako dirulaguntzak bateragarriak izango direla beste administrazioetatik edo erakunde publiko zein pribatuetatik jasotakoekin (ez bada oinarri espezifikoetan kontrakoa xedatzen dela). Dena dela, dirulaguntzekin eta bestelako diruiturriekin lortutako finantzaketaren osoko kopuruak ezingo du gainditu diruz lagundutako programaren zenbatekoa.

OCTAVO.- Disponer, que las subvenciones que pudieran percibirse del Ayuntamiento de Basauri serán compatibles con las de otras administraciones o entes públicos o privados, salvo disposición en contrario en las bases específicas. En cualquier caso, el montante de la financiación obtenida, por subvenciones y otras fuentes, no podrá resultar superior al coste del programa subvencionado.

BEDERATZIGARRENA.- Xedatzea dirulaguntza izendun honen alor guztiak (onuradunen betebeharrak, debekuak, finantza-kontrola egiteko moduak, arauhausteak eta zehapenak) hauek arautuko dituztela:

NOVENO.- Establecer, que esta subvención nominativa, se regulará en todos sus aspectos, desde el establecimiento de las obligaciones de los beneficiarios, hasta las prohibiciones, formas de control financiero, infracciones y sanciones, por:

- a) Basauriko Udalaren Dirulagunzei buruzko Ordenantza Orokorra (2024ko abuztuaren 6ko BAO)

- a) La Ordenanza General de Subvenciones del Ayuntamiento de Basauri (B.O.B. de 6 de agosto de 2024)

- b) *Dirulaguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta hura garatzen duen erregelamendu-araudia.*
- c) *38/2003 Legearen Erregelamendua onesten duen 887/2006 Errege Dekretua.*
- d) *Dirulaguntza emateko hitzarmena edo ebazpena.*
- e) *Gainerako araudi osagarria.*

- b) Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y en la normativa reglamentaria que la desarrolla.
- c) Real Decreto 887/2006, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003.
- d) El propio convenio o resolución.
- e) Resto de normativa aplicable.

HAMARGARRENA.- Ebazpen hau interesdunari jakinaraztea eta Udal Kontu-hartzailetzari helaraztea, agindutakoa arlo ekonomikokontablean betetzeko

DECIMO.- Notificar la presente resolución a la parte interesada y dar traslado a Intervención Municipal a efectos de ejecución económico-contable de lo decretado.

Proposamen horrekin ados egonda, eta Toki-Araubidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 21.1 artikulua emandako ahalmenak baliatuta, honako hau **XEDATZEN DUT:**

Goian jasotako ebazpen-proposamena onestea eta bere horretan Ebazpen bihurtzea.

Udalaren kontu-hartzailetzak 11/06/2026(e)an fiskalizatu du proposamena, 2026/4248 erreferentzia-zenbakiarekin, eta emaitza: Adostasunaren fiskalizazioa.

Encontrándola conforme y en ejercicio de las facultades establecidas en el artículo 21.1 de la Ley 7/1985, de 2 de abril reguladora de las Bases de Régimen Local, **DISPONGO:**

Aprobar la propuesta de resolución transcrita, elevándola a Resolución, en sus propios términos.

La propuesta ha sido fiscalizada por la intervención municipal en fecha 11/06/2026, con nº de referencia 2026/4248 y con resultado Fiscalización de conformidad.